

津津有味譚

譚存仁

毛豆

(三)毛豆紅燒肉，要火功緩而久，豆粒酥而肉嫩，味亦肥腴。(四)用新鮮毛豆燙熟，加醬油、冬菇、鹽，在白色的碗中，色澤十分美觀。(五)江南、揚州中秋佳節，家家戶戶，用毛豆炒鹹肉，以作應節點心。(六)毛豆炒辣椒，別具風味。(七)毛豆可代替青豆，作為炒蝦仁、肉丁等的配料，滋味亦佳。(八)毛豆可以川鹽燻製，成為鹹毛豆。(九)以日光曬乾，或用火焙乾，名曰燻豆，可作消食食品。

營養學家說，吾人必須攝取蛋白質，其無不付出高價去買肉或牛奶，其實，毛豆是極廉而營養豐富之食品。

關於黃華

最近聽到一位來自北京的加拿大人談到，駐北京的加拿大貿易代表曾在去年五月間及六月初兩度設宴，邀請中共官員，黃華偕同妻子出席了這兩次宴會，在席上，其流利的英語談話，笑聲，並且像一般中共官員那樣拘謹，而談到他的許多往事。

黃華今年五十八歲，十九歲時在燕京大學參加共產黨，黃華現在妻子只有三十多歲，很漂亮，也能得一口流利的英語，在外交部擔任翻譯工作。這次去加拿大，只有夫婦兩人同行，三個子女仍留在北京，大兒子是黃華以前的一個妻子所生，現年十九歲，在「解放軍」中服役。另有一個七歲的女兒和五歲的兒子則有現任的妻子所生。

黃華在「文化大革命」期間被派往西藏，由於他和周恩來的密切關係，不僅使他平安過關，而且是在文革期間唯一未被召回進行鬥爭或檢討的駐外大使。

黃華在外交上也不像一般中共幹吏，他很講究穿著，凡在外交場合中，他必穿著手工製的英語西裝，腳穿捷克「拔佳」皮鞋，他皮鞋鞋頭之尖與鞋面之光亮，堪稱中共外交官中的第一人。他的煙癮很大，普通香煙已不能過癮，經常抽的是「長城」牌小支菸，即便在宴會吃酒之際，他的手中也不離煙，他甚至毫不避諱地吸，到「加拿大」之後，第一件「要買」一盒上等的古巴雪茄。

雲埠鐵城崇義總會 第五十八屆職員表

主席 簡建平
副主席 林瑞和 鄭金榮
幹事 王華進 黃善同 蕭金垣
雷炳威 馬錦華 王權柏
雷炳威 鄭慶煜 陳金榮
監事 鍾亮聲 林自修
雷炳威 鍾慶煜 陳金榮
查數 鄭玉昆 鍾慶煜 陳金榮
幹事 黃善同 李天盛
幹事 黃善同 李天盛

新春大貢獻

(一)上式年宵，開地段，土庫全部完成，近展覽會，首期試賣五千元。
(二)廿五日止，開地段，土庫全部完成，近展覽會，首期試賣五千元。
(三)每月生意四千以上，小型商店，一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

全間屋出租

兩睡房，廚房，浴室，土庫，自來水，電，暖氣，中央冷氣，電話，八八六，九四〇八，地址：八八六，九四〇八。

什貨店自賣

設備齊全，平均日三千元，有意者請來面議。地址：八八六，九四〇八。

土庫兩房一廳出租

近巴士東學校，電話八八六，九四〇八。

土庫三房一廳出租

獨立門戶，電話八八六，九四〇八。

光猛兩房出租

近展覽會，電話八八六，九四〇八。

園口出租
列治文區，六英畝，有約七年新三睡房住宅，農具廉價出售，全部自動玻璃窗，土庫，以種植人瓜菜為宜，樓上土庫，有去年新利萬餘元，有意經營農業者，請於每日下午六時後打電八八六，九四〇八。

淘金城酒家

106 Water St., Gastown, Vancouver, B.C. Tel. 685-1144

本酒家裝修工程，現已告竣，定於元月十五日(星期六)正式開張，營業各界僑胞光顧，無任歡迎。

南苑書局

1238 E. Pender St., Vancouver, B.C.

本館訂於正月十六日(星期日)下午一時舉行第四十七週年紀念典禮，並設茶點，歡迎各界人士蒞臨參加。

西區柏文自賣

投資良機，位於高尚區，十個柏文，九年新，其中一兩睡房，每年收租一萬五千餘元，全價一十一萬五千餘元，銀期有商量，有意者請於下午六時後及週末電話：三三三，六六六。

活活百貨公司

WOODWARD'S

瓜菜平賣三天

Vancouver Downtown Store Only

雲埠市中心蔬菜部

ON SALE Jan. 13, 14, 15, Thur. Fri. Sat.

一月十三日	一月十四日	一月十五日
星期	四	五
芽菜	每磅二毛九	每磅二毛九
白菜	每兩二毛九	每兩二毛九
芥菜	每兩二毛九	每兩二毛九
紹菜	每兩二毛九	每兩二毛九
波菜	每兩二毛九	每兩二毛九
什菜	每包二毛九	每包二毛九

亞細亞貿易公司

ORIENTAL TRADING CO. LTD.

9718 - Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Ph: 424-7877, 424-2444

本公司代理：金山牌臘腸，美味牌蘇梅醬，鼓油包仔。

美麗華酒樓

MY LAI GARDEN

9718 - Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Ph: 424-2444, 429-3993

逢星期六、星期日、茶市

名師精製各式點心，粥粉麵飯同時供應，經銷各式精美餅食，加工特製西騎馬，本酒樓點心餅食部，由香港名師朱垣基主理。

新張啟事

本書局昨元月六日啓市營業，辱承僑團商號各界世誼親友，駕臨指導，並惠賜名貴禮品，鏡畫盆景鮮花，琳瑯滿目，美不勝收，高誼隆情，至深銘感，祇以招待未週，希維亮察，謹綴數言以申謝悃。

文心書局主理人 黃旭宇 謹啓

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St., Vancouver 4, B.C.

電話：681-8531

年節盛大酬賓：國產食品，茶葉土產，輕工業品，國產成衣，磁器碗碟，一律九折。

另有特價商品供應：大白兔奶糖每罐一元，珠珠牌瓜子每包四毛九，天祥花生油每瓶四角九分，珠江香粉每包一元，牌皮夾心糖每包九角五分，金銀夾心糖每包九角五分，牌銀夾心糖每包九角五分，豆豉鯪魚三十一元，豆豉鯪魚三十一元。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 E. HASTINGS (Near Main)

有男懷春 丁紅浩主演

歌壇巨星 姚蘇蓉謝雷 幕後主唱

同場加映：彩色銀幕打鬥巨片 掌門人 韓湘琴主演

活氏傢私電器公司

WOSK'S LTD.

45 W. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

62 W. HASTINGS ST., PHONE: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開十一間，向蒙華友光顧，不勝感激。茲為利便起見，特聘請袁金榮君，專售各名廠彩色電視機，電爐，霜櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅，床，地毯，其他各種傢俱俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。